

© Bedienungsanleitung  
Heizlüfter

**Einhell®**

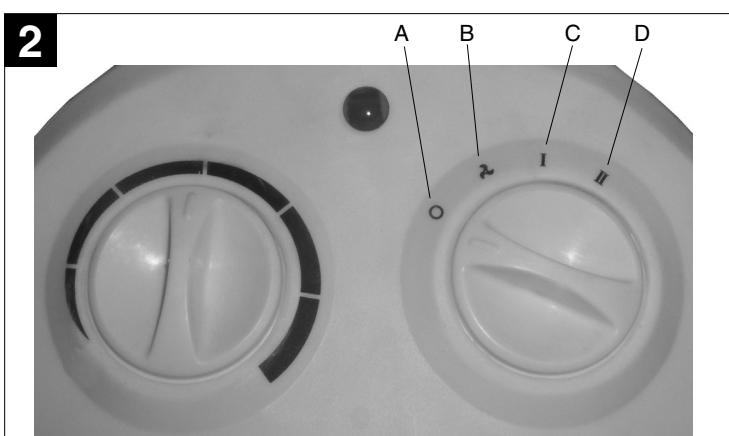
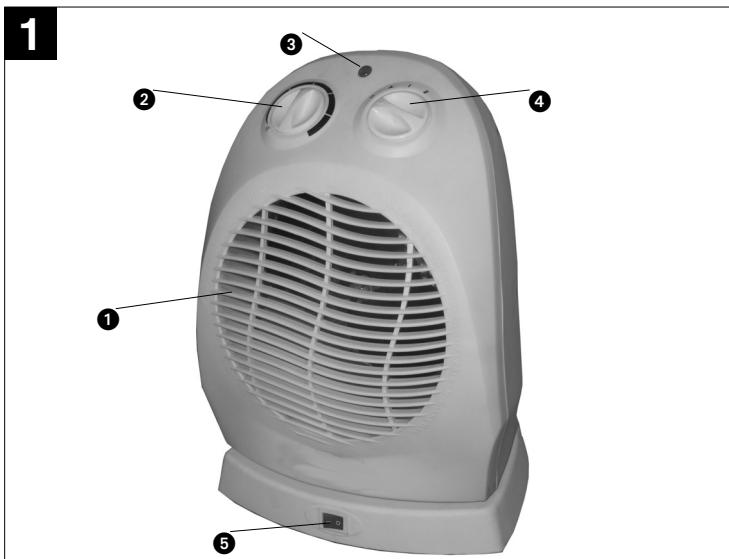
7

CE

Art.-Nr.: 23.382.20

I.-Nr.: 01015

**HKLO 2000**



2

## 1. Sicherheitshinweise

- Vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung unbedingt beachten! Das Gerät darf nur wie darin beschrieben verwendet werden. Jede andere Verwendung ist unzulässig.
- Anleitung gut aufbewahren und ggf. an Dritte weiter geben.
- Überprüfen Sie, ob das Gerät in einem einwandfreien Zustand geliefert wurde. Bei eventuellen Beschädigungen Gerät nicht anschließen.
- Vor jedem Betrieb ist das Gerät insbesondere das Netzkabel auf Beschädigungen zu prüfen. Bei Beschädigungen wenden Sie sich an die ISC GmbH.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass man nicht über das Kabel stolpern kann.
- Netzleitung nicht über bei Betrieb heiße Geräteteile führen.
- Netzstecker nie an der Netzleitung aus der Steckdose ziehen! Gerät nie an der Netzleitung tragen oder durch Ziehen am Kabel bewegen.
- Netzleitung nie um das Gerätwickeln.
- Netzleitung nie einklemmen, über scharfe Kanten ziehen, über heiße Herdplatten oder offene Flammen legen.
- Nicht für gewerbliche Zwecke geeignet.
- Gerät nur in geschlossenen, trockenen Räumen verwenden.
- Gerät nie öffnen und Spannung führende Teile berühren – **Lebensgefahr!**
- Nicht in der Nähe von Waschbecken, Wasseranschlüssen, Schwimmräumen und im Badezimmer verwenden!
- Gerät niemals in Wasser tauchen – **Lebensgefahr!**
- Gerät niemals in der Nähe von Feuchträumen oder Nasszellen (Bad, Dusche, Schwimmbad etc.) aufstellen. Bedienelemente dürfen von einer sich unter der Dusche, mit Flüssigkeit gefüllten Gefäß oder in der Badewanne befindlichen Person nicht berührt werden können.
- Niemals Gerät mit nassen Händen bedienen.
- Gerät so aufstellen, dass der Netzstecker jederzeit zugänglich ist.
- Ist das Gerät längere Zeit außer Betrieb, Netzstecker ziehen!
- Gerät nicht unmittelbar unter einer Steckdose aufstellen.
- Nur für beaufsichtigten Betrieb.
- Gehäuse kann sich bei längerem Betrieb stark erwärmen. Das Gerät so aufstellen, dass ein zufälliges Berühren ausgeschlossen ist.
- Gerät niemals auf langflorigen Teppichen aufstellen.

- Gerät darf nicht in Räumen in denen feuergefährliche Stoffe (z.B. Lösungsmittel usw.) oder Gase verwendet oder gelagert werden betrieben werden.
- Leicht entflammable Stoffe oder Gase vom Gerät fernhalten.
- Nicht in feuergefährdeten Räumen (z.B. Holzschruppen) betreiben.
- Heizgerät nur mit vollständig ausgerollter Netzteitung betreiben.
- Nicht geeignet zur Installation an festverlegten Elektroleitungen.
- Gerät nicht in der Tierhaltung bzw. Tieraufzucht verwenden.
- Keine Fremdkörper in Geräteöffnungen einführen – Gefahr von Stromschlag und Gerätebeschädigung.
- Kinder und Personen unter Medikamenten- oder Alkoholeinfluss sind vom Gerät fernzuhalten.
- Wartungsarbeiten und Reparaturen dürfen nur vom autorisierten Fachpersonal ausgeführt werden.
- Achtung! Gerät nicht abdecken - Brandgefahr! Beachten Sie das Symbol auf dem Gerät.

## 2. Gerätebeschreibung (Abb. 1)

- 1 Luftausblasgitter
- 2 Thermostatregler
- 3 Kontrollleuchte
- 4 Heizleistungsschalter
- 5 Schalter für Oszillation

## 3. Aufstellung

Das Gerät kann frei im Raum stehend verwendet werden. Ein 1 m Mindestabstand von Wänden, brennbaren Materialien (Möbel, Gardinen usw.) zum Gehäuse ist einzuhalten. Das Gerät darf nur in senkrechter Stellung auf einer stabilen Fläche und komplett montiert betrieben werden. Das Betreiben auf einer instabilen Fläche (z. B. Bett) ist nicht zulässig.

## 4. Technische Daten:

Nennspannung:	230 V - 50 Hz
Heizleistung:	2000 W (1000 W / 2000 W)
Thermostatregler:	Stufenlos regelbar
Schutzklasse:	II
Gerätemaße ca.:	23 x 32 x 20 cm

**D**

## 5. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist nur für den Privatbereich und nicht für eine gewerbliche Heizung ausgelegt.

## 6. Inbetriebnahme

Achtung! Vor Inbetriebnahme überprüfen, ob die vorhandene Spannung mit der angegebenen Spannung auf dem Datenschild übereinstimmt.  
Beachten Sie die unter Punkt 1 angeführten Sicherheitshinweise.

Bei Erstbetriebsnahme oder nach längerer Betriebspause kann es zu einer kurzzeitigen Geruchsbildung kommen. Dies ist kein Fehler.

### 6.1 Schalter für Heizleistung (Abb. 2):

- Aus - Stellung (Pos. A)
- Lüfter - Stellung (Pos. B)
- geringe Heizleistung (Pos. C)
- maximale Heizleistung (Pos. D)

### 6.2 Thermostatregler/Raumtemperaturregler (Abb. 1 / Pos. 2):

Schalten Sie die gewünschte Heizleistung ein. Drehen Sie den Regler auf „MAX“ bis die gewünschte Raumtemperatur erreicht ist. Anschließend den Regler zurückdrehen, bis ein deutliches Klicken zu hören ist. Der Thermostatregler schaltet das Heizgerät automatisch ein- und aus und sorgt für eine annähernd konstante Raumtemperatur. Voraussetzung dafür ist, dass das Heizgerät mit einer ausreichenden Heizleistung für den zu heizenden Raum ausgestattet.

### 6.3 Überhitzungsschutz

Bei übermäßiger Erwärmung schaltet sich die Heizung des Gerätes automatisch ab. Der Lüfter und die Kontrolleuchte (Abb. 1 / Pos. 2) sind weiter in Betrieb.

Ist dies der Fall, Gerät ausschalten, Netzstecker ziehen und einige Minuten abkühlen lassen. Nach Beseitigung der Ursache (z.B. abgedektes Luftgitter) kann das Gerät wieder eingeschaltet werden. Sollte es zum wiederholten Ansprechen des Überhitzungsschutzes kommen, wenden Sie sich bitte an Ihren Kundendienst (in Deutschland ISC GmbH).

### 6.4 Oszillationsfunktion (Abb. 1 / Pos. 5)

Kaltluftbetrieb oder Heizbetrieb wie oben beschrieben einstellen, Schalter (Abb.1 / Pos. 5) auf

“I” schalten. Das Gerät schwenkt 45° nach links, bzw. 45° nach rechts (Oszillation). Um die Oszillation auszuschalten und das Gerät in eine bestimmte Richtung blasen zu lassen schalten Sie den Schalter auf “0”.

## 7. Wartung und Reinigung

- Vor Beginn von Reinigungs- und Wartungsarbeiten muss das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und abgekühlt sein.
- Wartungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einer Elektrowerkstatt oder der ISC GmbH durchführen lassen.
- Die Netzeleitung muss regelmäßig auf Defekte oder Beschädigungen geprüft werden. Eine beschädigte Netzeleitung darf nur vom Elektrofachmann oder der ISC GmbH unter Berücksichtigung der einschlägigen Bestimmungen ausgetauscht werden.
- Zur Reinigung des Gehäuses ein leicht feuchtes Tuch verwenden.
- Verunreinigungen durch Staub mit einem Staubsauger entfernen.

## 8. Lagerung

Das Heizgerät ist an einem trockenen Ort, möglichst abgedeckt einzulagern.

## 9. Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
  - Artikelnummer des Gerätes
  - Ident-Nummer des Gerätes
  - Ersatzteil-Nummer des erforderlichen Ersatzteils
- Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

## 10. Entsorgung

Gerät, Zubehör und Verpackung sollten einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Zum sortenreinen Recycling sind Kunststoffteile gekennzeichnet.

ISC GmbH  
Eschenstraße 6  
D-94405 Landau/Isar

## Konformitätserklärung



- |  |  |
|--|--|
| (D) erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel                                | (TR) ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uyguluk açıklama masını sunar. |
| (GB) declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article                  | (GR) δηλώνει την οκόλουθη σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν                              |
| (F) déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article                | (I) dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo                        |
| (NL) verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel  | (DK) attesterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt                |
| (E) declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo            | (CZ) prohlašuje následující shodu podle směrnic EU a norm pro výrobek.                                       |
| (P) declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo                    | (H) a következő konformitást jelenti ki a termékek szerint   |
| (S) förklarar följande överensstämelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln                        | (SL) pojasnjuje sledičko skladnost po smernici EU in normah za artikel.                                      |
| (FIN) ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaisuutta yhdenmukaisuutta tuotteelle | (PL) deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.     |
| (DK) erklaerer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel                          | (SK) vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a normiem pre výrobok.                         |
| (HU) заявляет о соответствии товара следующим директивам и нормам EC                                       | (BG) декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на EC за продукта.                       |
| (HR) izjavljuje slijedeću usklađenost s odredbama i normama EU za artikl.                                  |  |
| (RO) declară următoarea conformitate cu linia direc-toare CE și normele valabile pentru articolul.         |  |

### Heizlüfter HKLO 2000

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> 98/37/EG                        | <input type="checkbox"/> 87/404/EWG       |
| <input checked="" type="checkbox"/> 73/23/EWG_93/68/EEC  | <input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EG                        | <input type="checkbox"/> 2000/14/EG:      |
| <input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> 95/54/EG:        |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EWG                      | <input type="checkbox"/> 97/68/EG:        |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EWG                      |   |

EN 60335-1:2002+A11:2004; EN 60335-2-30:2003; EN 50366:2003;  
EN 55014-1:2000+A1+A2; EN 55014-2:1997+A1; EN 61000-3-2:2000;  
EN 61000-3-3:1995+A1

Landau/Isar, den 13.04.2005

Weißenseegartner  
Leiter QS Konzern

Ensing  
Leiter Technik EC

Art.-Nr.: 23.382.20 I.-Nr.: 01015  
Subject to change without notice

Archivierung: 2338220-09-4155050

## GARANTIEURKUNDE

Auf das in der Anleitung bezeichnete Gerät geben wir 2 Jahre Garantie, für den Fall, dass unser Produkt mangelhaft sein sollte. Die 2-Jahres-Frist beginnt mit dem Gefahrenübergang oder der Übernahme des Gerätes durch den Kunden. Voraussetzung für die Geltendmachung der Garantie ist eine ordnungsgemäße Wartung entsprechend der Bedienungsanleitung sowie die bestimmungsgemäße Benutzung unseres Gerätes.

**Selbstverständlich bleiben Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungssrechte innerhalb dieser 2 Jahre erhalten.** Die Garantie gilt für den Bereich der Bundesrepublik Deutschland oder der jeweiligen Länder des regionalen Hauptvertriebspartners als Ergänzung der lokal gültigen gesetzlichen Vorschriften. Bitte beachten Sie Ihren Ansprechpartner des regionalen zuständigen Kundendienstes oder die unten aufgeführte Serviceadresse.

ISC GmbH - International Service Center  
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)  
Info-Tel. 0180-5 120 509 • Telefax 0180-5 835 830  
Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>



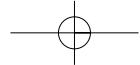
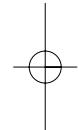
④ Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeauflorderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigegebene Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.



(D)

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der ISC GmbH zulässig.



EH 04/2005

